

# 「萬國津梁——東亞海上的琉球」 特展概述

■ 策展小組

琉球位於亞洲東方海域，自十五世紀後逐漸與鄰近的中國、日本、臺灣及東南亞等地建立穩定政經文化接觸，在東亞海洋貿易與文化交流上，扮演重要橋樑角色，因此有「萬國津梁」之譽。直到十九世紀晚期，隨著東亞地緣政治角力衝擊的結果，歷經近五百年的琉球王國，隨著歷史洪流，消失在東亞世界。然而，琉球王國的榮光，成為鼓動後世學者研究的主要泉源，而分藏各地博物館或檔案館的珍貴典藏，更是串連琉球王國歷史記憶的寶藏。

據初步估計，國立故宮博物院目前典藏有關琉球檔案文獻及善本古籍超過千餘件（冊），對提供琉球歷史的研究，實具一席之地。事實上，本院以往即曾考慮以琉球歷史文化為主題規劃展覽，事經多年，至2020年前吳密察院長任上始正式拍板定案，並相繼獲得日本及沖繩等地博物館、美術館等公私典藏單位的支持，然最後卻又因新冠疫情影響而不得不中止。2023年，隨著疫情紓緩，新任蕭院長積極帶領下，琉球展的推動再度迎來曙光，並規劃於本（2024）年9月7日至12月1日，在嘉義南部院區展出。除作為南院亞洲主題特展外，更推出「故宮亞洲藝術節：日本沖繩月」藝文活動，又舉辦琉球特展國際交流論壇，透過全面多元的視角，期望提供臺灣民眾，一個本國人的旅遊熱點：沖繩，她的歷史文化有更深認識的機會（圖1～3）。



圖1 「萬國津梁——東亞海上的琉球」特展主視覺設計 南院處提供



圖2 「故宮亞洲藝術節：日本沖繩月」主視覺設計 南院處提供

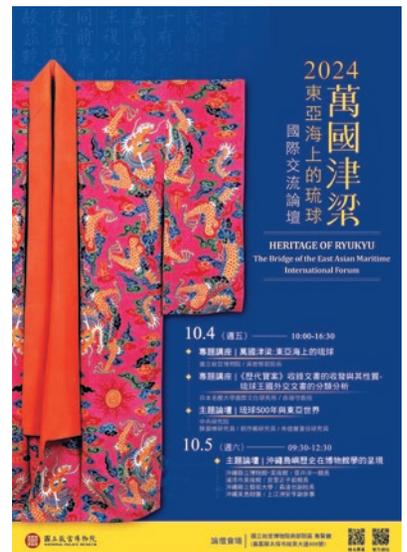


圖3 「萬國津梁——東亞海上的琉球特展國際交流論壇」主視覺設計 南院處提供

表一 「萬國津梁——東亞海上的琉球」特展展件統計表

|      | 本院選件 | 國內借展 | 國外借展 | 合計  |
|------|------|------|------|-----|
| 第一單元 | 7    | 4    | 4    | 15  |
| 第二單元 | 45   | 17   | 11   | 73  |
| 第三單元 | 20   | 6    | 40   | 66  |
| 合計   | 72   | 27   | 55   | 154 |

說明：表中選件含院藏文物國寶級 1 件；國外借展含日本織品、瓷器國寶級文物 3 件、沖繩縣指定文化財 4 件、浦添市指定文化財 5 件。 單位：件（冊）

表二 「萬國津梁——東亞海上的琉球」特展展件類別表

|      | 文獻類 | 書畫類 | 器物類 | 合計  |
|------|-----|-----|-----|-----|
| 第一單元 | 11  | 0   | 4   | 15  |
| 第二單元 | 57  | 10  | 6   | 73  |
| 第三單元 | 10  | 17  | 39  | 66  |
| 合計   | 78  | 27  | 49  | 154 |

單位：件（冊）

## 借展與展件數量分析

沖繩，歷史上曾被稱作「中山國」或「琉球國」，是一個歷經近五百年的王國。自十五世紀初期，隨著內部逐漸統一，先後在琉球歷史中出現「第一尚氏王朝」與「第二尚氏王朝」。由於位處東海，在東亞世界商業貿易中擔當重要角色，這也是王國之所以被譽為「萬國津梁」的原因。本次特展內容，即嘗試透過檔案文獻、輿圖方志、善本古籍、書法繪畫以及器物織品等不同類型文物，將近五百年琉球王國歷史變遷與工藝美術，完整向國人呈現。就目前所知，這是臺灣首次完整介紹琉球歷史的展覽，展出文物計 154 件（冊），其中除來自本院相關的文獻、書畫及器物等典藏外，也分別向國內外公私典藏，國內部分包括：國家圖書館、中央研究院歷史語言研究所、國立臺灣大學圖書館及劉序楓先生收藏計 27 件文物；

國外部份有：東京國立博物館、九州國立博物館、法政大學沖繩文化研究所、沖繩縣立博物館、美術館、那霸市歷史博物館、浦添市美術館、沖繩縣立埋藏文化財中心、那霸市立壺屋燒物博物館等八家，洽借琉球王國時代表性共 55 件文物共同展出。展件中也包含院藏國寶級乾隆朝文淵閣《欽定四庫全書》寫本、書畫文物有重要古物 2 件；國外借展有日本國寶級的織品與瓷器，沖繩縣指定文化財與浦添市指定文化財等珍貴文物計 12 件。透過國內外公私典藏文物的補充，豐富了特展內容，同時為展覽單元得以增添多元面向（表一）。

另一方面，相較以往琉球展覽較集中展示書畫與器物類文物，本特展更多關注琉球歷史文獻類文物，包括明清官書、檔案、善本古籍、人物傳記與地理輿圖等，結合文獻與書畫器物，增加了展覽內容深度。從統計表數字可以清楚看到，本特展文獻類共 78 件（冊），而書畫與器物加總為 76 件（冊），兩者比例約各佔一半，策展團隊希望對琉球王國歷史文化的展示，嘗試朝多元方向的努力（表二）。透過各式文獻檔案的展陳，民眾將可以從選展中觀賞數百年前中國、日本與琉球王國當時使用的相關文書，逐本逐冊的文字紀錄，參觀者或許更能貼近琉球王國歷史，那個時代所留存至今的歷史記憶。

## 單元架構的規劃

要如何完整呈現琉球王國歷史文化特色，除了展件類型平均分配外，單元架構的考慮也是重要一環。事實上，本特展方向是嘗試以較系統完整的角度來展示，但仍有不少代表文物因無法借入而有遺珠之憾。舉例來說，最具代表性的 1458 年琉球尚泰久王（1454-1460）鑄造的「萬國津梁之鐘」，由於文物體積重量考

量而不得已放棄，部分則由於展廳空間有限而只好割捨。因此，要方方面面的涉及琉球確實有其難處，特展團隊最後思考，嘗試從「流動」的角度來詮釋琉球歷史。

沖繩島嶼眾多，四面環海，自古以來即與周邊地區往來，從而孕育出琉球對外開放性格，是一個典型的海洋國家。因此展覽擬從「流動」來反映琉球王國歷史文化的發展，應是一個不錯的概念。展覽共分為三個單元：第一單元「地理與民風」；第二單元「海上琉球與東亞世界」；第三單元「物的流通與藝術傳播」。

藉由各單元選件與相關文字說明，民眾將可對五百年琉球王國歷史與藝術文化有具體了解。以下即對各單元內容作重點說明。

## 地理與民風

作為開啓單元的角色，首先是藉由十五至十九世紀存世琉球地圖，包含了木刻、銅版與手繪等各類輿圖，以介紹琉球王國所在地理形勢；同時透過古代《隋書》以來中國官書紀錄，一探古代典籍所稱海外稱作「流球國」、「瑠求」以至「琉球」的變遷（圖4）。

來自中央研究院歷史語言研究所典藏的朝鮮申叔舟（1417-1475）《海東諸國紀》一書中〈琉球國之圖〉，是目前所知存世最早以木刻繪製完整呈現琉球國的一幅地圖（圖5）。繪圖時間約在十五世紀中期前後，是申叔舟奉朝鮮國王成宗（1457-1495，1469-1495在位）之命，參酌1453年日本僧侶道安帶至朝鮮的琉球國地圖繪製而成。<sup>1</sup>圖中有一地名「寶庫」，是那霸當地存放貿易所得貨物之處。《海東諸國紀》書中對十五世紀琉球有如下的描述：

地窄人多，以海舶行商為業。西通南蠻、中國；東通日本、我國。日本、

南蠻商舶，亦集其國都海浦。國人為置肆，浦邊互市。

上述說明不僅呼應十五世紀琉球王國作為「萬國津梁」的角色，也反映當時朝鮮對琉球資訊情報流動的掌握。

展件另一幅十九世紀初期製作的〈琉球嶼圖〉銅版畫（圖6），是法國根據清康熙晚期來

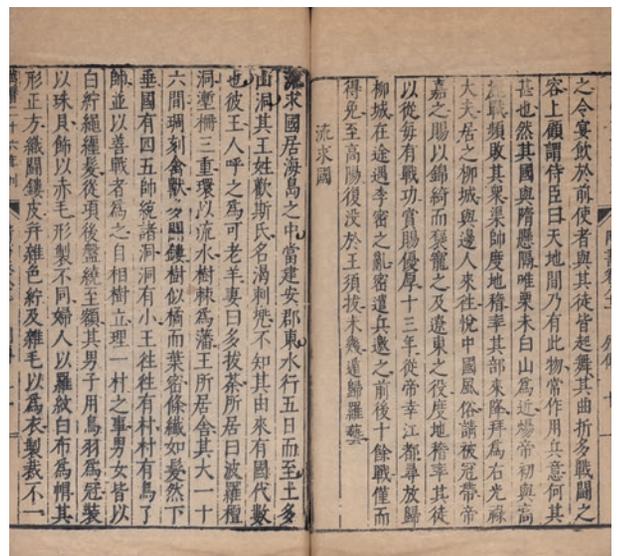


圖4 唐 魏徵等撰《隋書》卷81 流求國 明萬曆二十六年南京國子監刊本 國立故宮博物院藏 故觀 010045

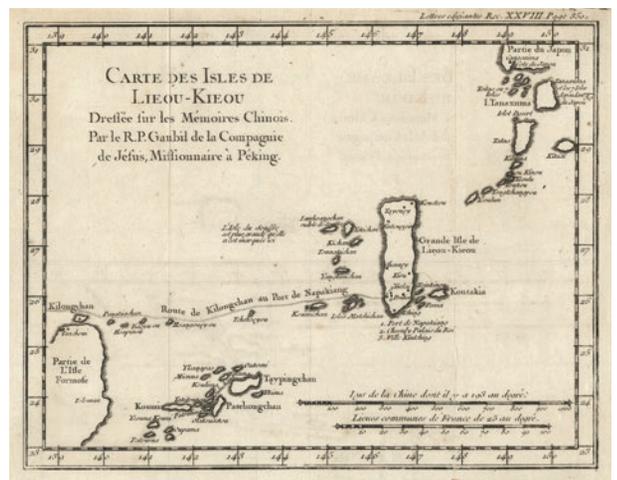


圖6 1819年 琉球嶼圖 國立故宮博物院藏 購圖 000002

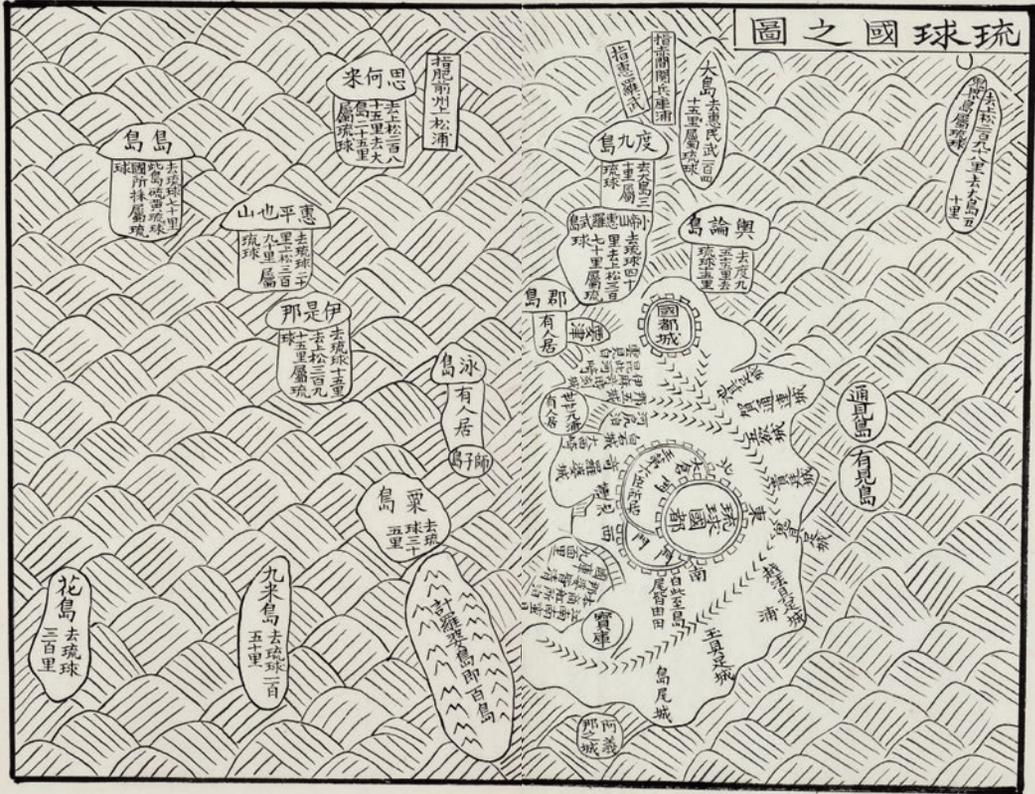


圖5 朝鮮 申叔舟撰 《海東諸國紀 琉球國之圖》 烏絲欄抄本 中央研究院歷史語言研究所藏 A930 059 V.1

華耶穌會士法國人宋君榮（Antoine Gaubil, 1689-1759）所得徐葆光（1671-1723）《中山傳信錄》內〈琉球地圖〉重新繪製的作品。地圖左上方以法文標示：「琉球嶼圖。本圖依據在華法國耶穌會士宋君榮《中國回憶錄》繪製」。康熙五十八年（1719），為了進一步擴大〈皇輿全覽圖〉的規模，派遣蒙養齋八品官平安、欽天監監生豐盛額隨徐葆光前往琉球，趁冊封世子尚

敬（1700-1751，1713-1751 在位）機會，並對琉球全島進行地理實測。測繪的成果徐葆光繪製於《中山傳信錄》一書外，宋君榮獲得此書後，即以該書琉球地理資訊情報送回法國，主張中國東方海外的琉球，可以作為一根據地，對未來發展傳教或商務事業將有幫助。地圖繪製背後，正反映著國與國之間訊息傳播流動的一例（圖7）。<sup>2</sup>

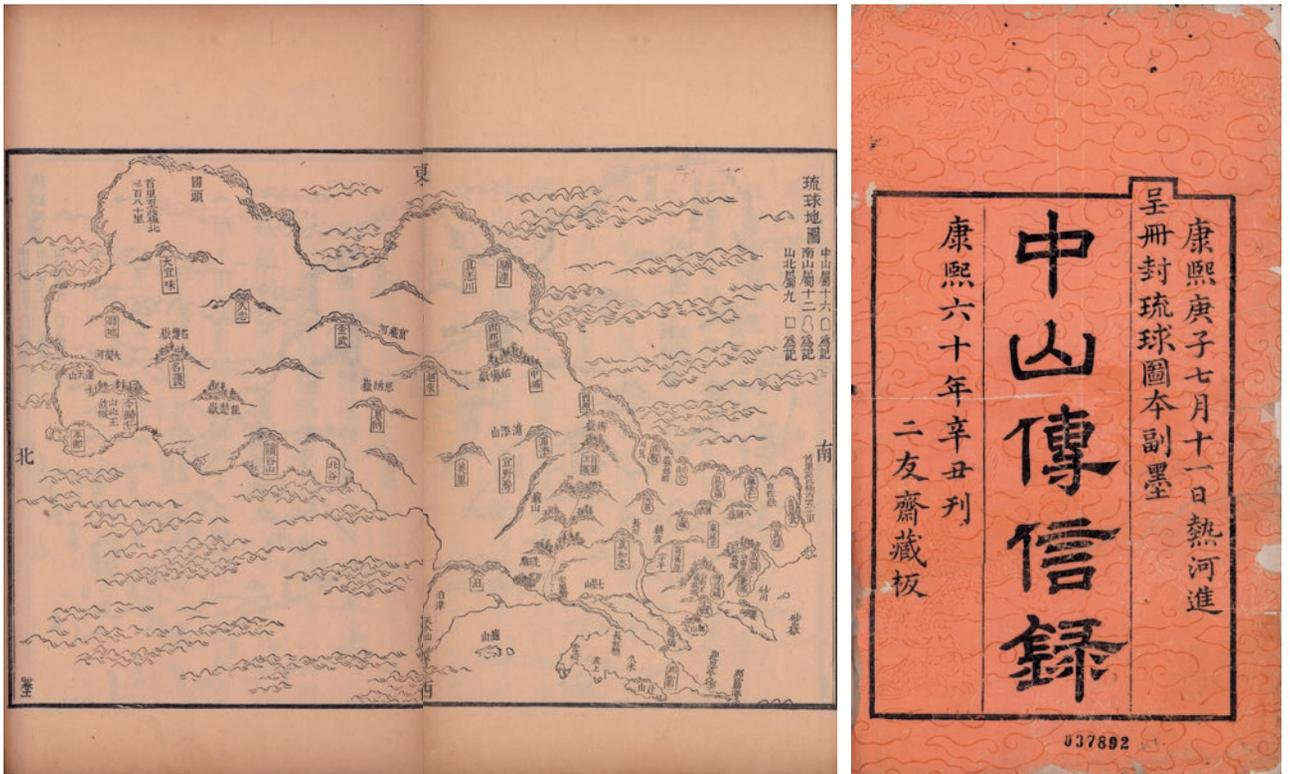


圖 7 清 徐葆光撰 《中山傳信錄》卷 1 琉球地圖 清康熙六十年（1622）二友齋刊本 國家圖書館藏 210.7 16170

## 海上琉球與東亞世界

本主題聚焦於十五世紀以來琉球王國分別與明清中國，日本江戶幕府、薩摩藩間關係進行介紹。隨著琉球國內統一先後出現第一與第二尚氏王朝（1406-1879），其時正當中國歷史上的明清時期（明代 1368-1644；清代 1644-1912）；與此同時的日本，則先後歷經室町時代（1338-1573）、安土桃山時代（1568-1603）以及江戶時代（1603-1868）；至於朝鮮半島，李氏朝鮮王朝（1392-1897）的成立也在相當接近的時間。

上述東亞各國內部朝代政權更替中，琉球王國與各國互有接觸與交流，其中尤以明清中國與日本最為頻繁，琉日中三方關係也最錯綜

複雜。第二單元將分別以：一、琉球與明清中國；二、琉球與江戶幕府；此外，本單元也規劃「琉球與臺灣」子題，由於琉球與臺灣最為接近，地理位置的關係彼此間也有不少接觸機會。

琉球王國與明清中國外交關係始於明太祖洪武五年（1372）派行人楊載招諭琉球中山王入貢，從此打開中琉五百年交流歷史。至永樂二年（1404）遣使冊封中山國武寧（1356-1406，1396-1405 在位），進一步確立彼此的封貢關係。有明一代，遣使冊封琉球共計 15 次（表三），而冊封使返國後早期可能並無提交出國報告的規定，但從嘉靖十三年（1534）陳侃（1489-1538）以正使身分出使琉球，冊封世子尚清（1497-1555，1527-1555 在位）。他返國寫下

表三 明代冊封琉球使節表

作者整理製表

| 出發時間        | 琉球國王 | 冊封正使        | 冊封副使       | 備註            |
|-------------|------|-------------|------------|---------------|
| 永樂2年(1404)  | 武寧   | 時中(行人)      | 陳秀芳(行人)    | 中山王           |
|             | 汪應祖  | 時中(行人)      |            | 山南王           |
| 永樂5年(1407)  | 思紹   | 邵南          |            | 第一尚氏王朝        |
| 永樂13年(1415) | 他魯每  | 陳季芳(行人)     |            | 山南王           |
| 洪熙元年(1425)  | 尙巴志  | 柴山(內官)      | 周彝(行人、御祭使) |               |
| 正統8年(1443)  | 尙忠   | 俞忭(給事中)     | 劉遜(行人)     |               |
| 正統13年(1448) | 尙思達  | 陳傅(給事中)     | 萬祥(行人)     |               |
| 景泰3年(1452)  | 尙金福  | 喬毅(左給事中)    | 董(童)守宏(行人) |               |
| 景泰7年(1456)  | 尙泰久  | 嚴誠(兵科給事中)   | 劉儉(行人)     |               |
| 天順7年(1463)  | 尙德   | 潘榮(吏科右給事中)  | 蔡哲(行人司行人)  |               |
| 成化8年(1472)  | 尙圓   | 官榮(兵科給事中)   | 韓文(行人司行人)  | 第二尚氏王朝        |
| 成化16年(1480) | 尙真   | 董旻(兵科給事中)   | 張祥(行人司右司副) |               |
| 嘉靖13年(1534) | 尙清   | 陳侃(吏科左給事中)  | 高澄(行人司行人)  | 陳侃,《使琉球錄》     |
| 嘉靖40年(1561) | 尙元   | 郭汝霖(吏科左給事中) | 李際春(行人司行人) | 郭汝霖,《重編使琉球錄》  |
| 萬曆7年(1579)  | 尙永   | 蕭崇業(戶科左給事中) | 謝杰(行人司行人)  | 蕭崇業、謝杰,《使琉球錄》 |
| 萬曆34年(1606) | 尙寧   | 夏子陽(兵科右給事中) | 王士禎(行人司行人) | 夏子陽,《使琉球錄》    |
| 崇禎6年(1633)  | 尙豐   | 杜三策(戶科左給事中) | 楊掄(行人司司正)  | 杜三策,《使琉球疏》    |

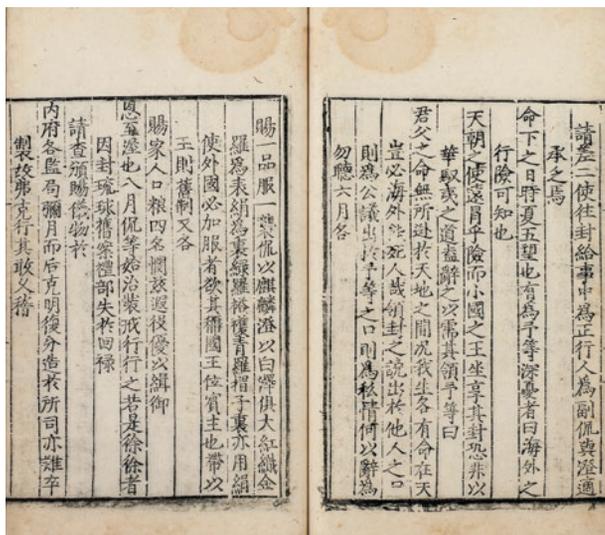


圖8 明 陳侃撰 《使琉球錄·使事紀略》 明嘉靖間原刊本 國立故宮博物院藏 平圖 008866

《使琉球錄》一書，被視為目前最早的琉球使錄。此書一方面糾正過往傳統漢文典籍對琉球紀錄的謬誤，另一方面是提出了出使錄新的內容架構，並重新制定有關「琉球論述」的正確方向，成為往後中國出使琉球撰寫使錄紀錄的典範（圖8）。<sup>3</sup>

清代與琉球的外交關係確立於順治中期，並嘗試派遣兵科副理官張學禮冊封琉球世子尙質（1629-1668，1648-1668 在位），但清初由於東亞海上明鄭抗清勢力尚未肅清，海道受阻，直到康熙二年（1663）隨著政局穩定後始得出訪。有清一代，冊封琉球共計8次（表四），而與明

表四 清代冊封琉球使節表

作者整理製表

| 出發時間           | 琉球國王 | 冊封正使        | 冊封副使         | 備註                          |
|----------------|------|-------------|--------------|-----------------------------|
| 康熙 2 年 (1663)  | 尙質   | 張學禮 (兵科副理官) | 王垓 (行人司行人)   | 《使琉球紀》(合撰), 張學禮, 《中山紀略》     |
| 康熙 22 年 (1683) | 尙貞   | 汪楫 (翰林院檢討)  | 林麟焟 (內閣中書舍人) | 汪楫, 《中山沿革志》、《使琉球雜錄》、《琉球奉使錄》 |
| 康熙 58 年 (1719) | 尙敬   | 海寶 (翰林院檢討)  | 徐葆光 (翰林院編修)  | 徐葆光, 《中山傳信錄》                |
| 乾隆 21 年 (1756) | 尙穆   | 全魁 (翰林院侍講)  | 周煌 (翰林院編修)   | 周煌, 《琉球國志略》                 |
| 嘉慶 5 年 (1800)  | 尙溫   | 趙文楷 (翰林院修撰) | 李鼎元 (內閣中書舍人) | 李鼎元, 《使琉球記》                 |
| 嘉慶 13 年 (1808) | 尙灝   | 齊鯤 (翰林院編修)  | 費錫章 (工科給事中)  | 《續琉球國志略》(合撰)                |
| 道光 18 年 (1838) | 尙育   | 林鴻年 (翰林院修撰) | 高人鑑 (翰林院編修)  |                             |
| 同治 5 年 (1866)  | 尙泰   | 趙新 (翰林院檢討)  | 于光甲 (內閣中書舍人) | 趙新, 《續琉球國志略》                |



圖 9-1 18 世紀 冊封使行列圖 局部 紙本設色 沖繩縣立博物館·美術館藏 2378 沖繩縣指定文化財 圖中行列隊伍官員肩負著「翰林院侍講」木牌

代冊封使主要以給事中或行人擔任正副使有所不同，清代自張學禮後，均是來自翰林院飽學之士，其中甚至有滿洲八旗官員的派遣。例如乾隆二十一年（1756）正使全魁（?-1791），他出身滿洲鑲白旗，以翰林院侍講職銜，與副使翰林院編修周煌（1714-1785）受命前赴冊封琉球世子

尙穆（1739-1794，1752-1794 在位）（圖 9-1、9-2）也反映清代朝廷對冊封琉球儀式的重視。<sup>4</sup>

明清中國與琉球王國封貢關係之中，除了遣使冊封琉球世子，承認其作為國王身份，而琉球王國則必須依規定每兩年入貢一次，稱為「正貢」或「例貢」、「常貢」（圖 10）。事實上，



圖 9-2 18 世紀 冊封使行列圖 局部 紙本設色 沖繩縣立博物館·美術館藏 2378 沖繩縣指定文化財 圖中描繪人物似即全魁



圖 10 19 世紀 進貢船之圖 紙本設色 沖繩縣立博物館·美術館藏 2125

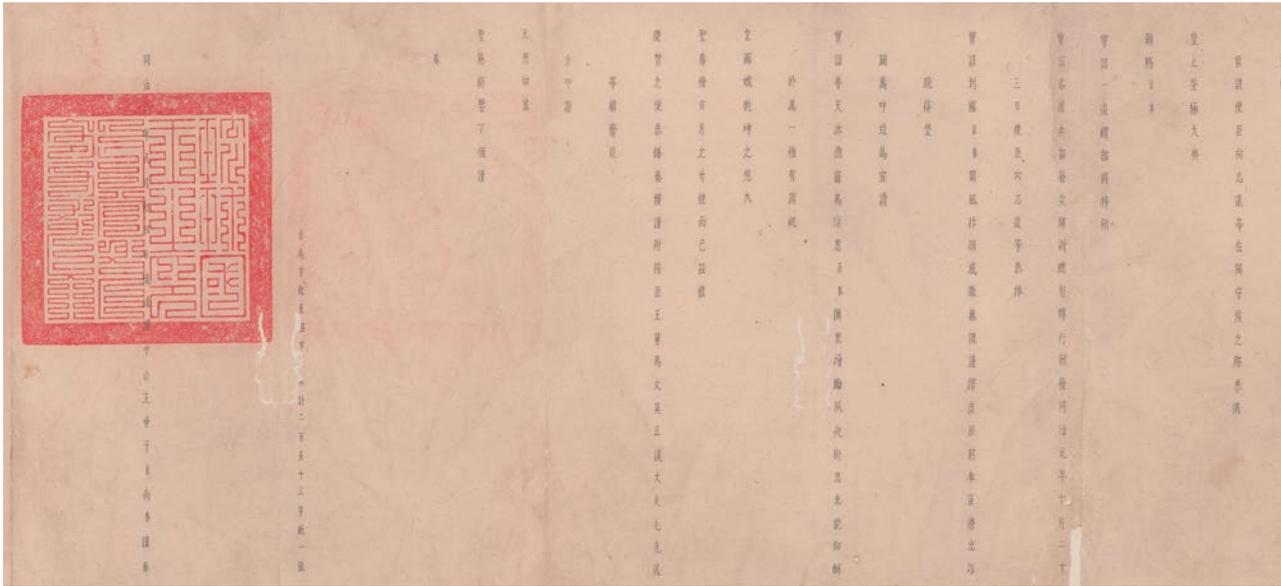


圖 11 琉球國中山王世子尚泰奏摺〈為慶賀登極事〉 清同治 2 年（1863）8 月初 4 日 中央研究院歷史語言研究所藏 明清內閣大庫 164825

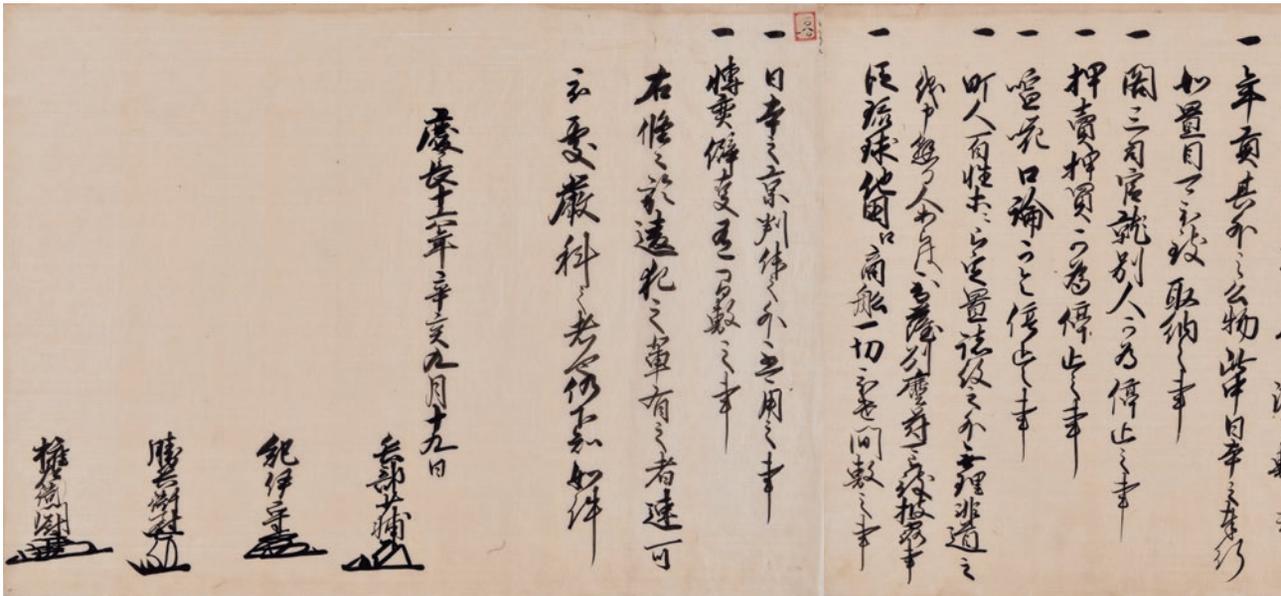
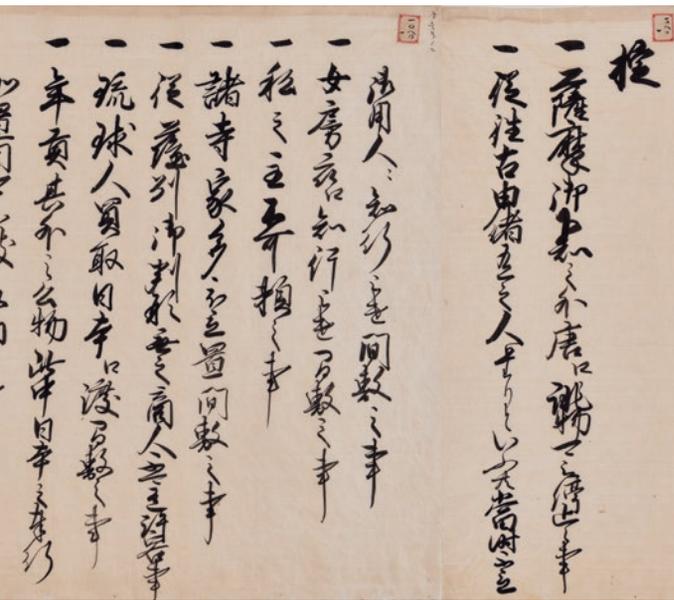


圖 12 日本 慶長 16 年（1611）9 月 19 日 掟十五條 明治時代古筆了悅摹本 東京國立博物館藏 B-1787-1

琉球王國同時藉由封貢體制的外交禮儀運作，另一方面進行實質經濟性質的朝貢貿易並從中獲利，因此在「正貢」以外，經常藉由各種名目入貢（圖 11），分別在福州柔遠驛琉球館或在

北京驛館進行商貿活動，這些進出口交易商品，也因為屬於朝貢外交而獲得免稅優待。

琉球與日本間的交流可追溯到十四世紀末，至十五世紀初期雙方交往日趨頻繁。然而影



響日琉關係最大的改變應是 1609 年薩摩藩的琉球入侵，事件中尙寧王（1564-1620，1589-1620 在位）被擄往日本，隨後日本進一步擴大對琉球內政外交的控制，其中包括慶長十六年（1611）

向琉球提出的「掟十五條」要求，以及往後德川將軍登基琉球政府都必須派遣慶賀使出使日本江戶；而琉球新王繼位，則須派遣謝恩使向江戶幕府傳達謝恩。展覽中洽借東京國立博物館藏的〈掟十五條〉抄件摹本（圖 12）、以及來自沖繩縣立博物館·美術館的〈琉球中山王行列圖〉（圖 13），具體反映十七世紀後日琉關係的變化。統計琉球王國時期以慶賀或謝恩名義遣使前往江戶共計 18 次（表五），在以往文獻稱之為「上江戶」（江戶上り），近年琉球史學嘗試淡化幕府官方文獻傳達的政治從屬關係，開始主張改以「到江戶」（江戶立）一詞，或可提供從新思考王國時期對日本立場的線索。<sup>5</sup>

十五至十九世紀東亞海洋上，冊封使、進貢使、慶賀使、謝恩使，若再加上琉球王府派遣隨貢使團前往中國的留學生，海商船隊、或遭風漂泊到鄰邦的船隻，數百年前的東亞世界，可以想像人物流動的景象是何等頻繁。

### 物的流通與藝術傳播

處於近世東亞地緣政局變化不斷的琉球王國，她與鄰近地區的互動接觸，或由於外力衝擊左右王國的抉擇，然而在政治外交角力以外，假如我們要探討琉球文化的深層發展，則必須關注琉球王國從自身歷史經驗所累積的外向特質。

琉球王國積極對外交流，廣納吸收，兼容並蓄的外向國策，逐漸締造出王國獨特的藝文氣息。琉球一方面深受中華漢文化圈的薰陶，帶動本國藝文工藝的發展，另一方面隨著與日本從屬關係的變化，人民生活及工藝器具，也浸潤著濃厚的大和氣息。從交流、吸收、模仿到創新，經歷數世紀的琉球王國，為今天的琉球，留下寶貴豐富的文化內涵。

舉例來說，十八世紀琉球漆器工藝之美，



圖 13 18～19 世紀 琉球中山王行列圖（上卷） 局部 紙本設色 沖繩縣立博物館・美術館藏 4260

表五 17 至 19 世紀琉球王國使節「到江戶」表

作者整理製表

| 日本紀年    | 琉球國王年份      | 西元年份 | 幕府將軍 | 正使      | 副使      | 出使目的 |
|---------|-------------|------|------|---------|---------|------|
| 寬永 11 年 | 尙豐 14 年     | 1634 | 德川家光 | 佐敷王子朝益  |         | 慶賀使  |
|         |             |      |      | 金武王子朝貞  |         | 謝恩使  |
| 正保元年    | 尙賢 4 年      | 1644 | 德川家光 | 金武王子朝貞  |         | 慶賀使  |
|         |             |      |      | 國頭王子正則  |         | 謝恩使  |
| 慶安 2 年  | 尙質 2 年      | 1649 | 德川家光 | 具志川王子朝盈 |         | 謝恩使  |
| 承應 2 年  | 尙質 6 年      | 1653 | 德川家綱 | 國頭王子正則  |         | 慶賀使  |
| 寬文 11 年 | 尙貞 3 年      | 1671 | 德川家綱 | 金武王子朝興  |         | 謝恩使  |
| 天和 2 年  | 尙貞 14 年     | 1682 | 德川綱吉 | 名護王子朝元  |         | 慶賀使  |
| 寶永 7 年  | 尙益元年        | 1710 | 德川家宣 | 美里王子朝禎  | 富盛親方盛富  | 慶賀使  |
|         |             |      |      | 豐見城王子朝匡 | 與座親方安好  | 謝恩使  |
| 正德 4 年  | 尙敬 2 年      | 1714 | 德川家繼 | 與那城王子朝直 | 知念親方朝上  | 慶賀使  |
|         |             |      |      | 金武王子朝祐  | 勝連親方盛祐  | 謝恩使  |
| 享保 3 年  | 尙敬 6 年      | 1718 | 德川吉宗 | 越來王子朝慶  | 西平親方朝敘  | 慶賀使  |
| 寬延元年    | 尙敬 36 年     | 1748 | 德川家重 | 具志川王子朝利 | 與那原親方良暢 | 慶賀使  |
| 寶曆 2 年  | 尙穆元年        | 1752 | 德川家重 | 今歸仁王子朝忠 | 小波津親方安減 | 謝恩使  |
| 明和元年    | 尙穆 13 年     | 1764 | 德川家治 | 讀谷山王子朝恒 | 湧川親方朝喬  | 慶賀使  |
| 寬政 2 年  | 尙穆 39 年     | 1790 | 德川家齊 | 宜野灣王子朝陽 | 幸地親方良篤  | 慶賀使  |
| 寬政 8 年  | 尙溫 2 年      | 1796 | 德川家齊 | 大宜見王子朝規 | 安村親方良頭  | 謝恩使  |
| 文化 3 年  | 尙灝 3 年      | 1806 | 德川家齊 | 讀谷山王子朝  | 小祿親方良和  | 謝恩使  |
| 天保 3 年  | 尙灝 29 年尙育攝政 | 1832 | 德川家齊 | 豐見城王子朝春 | 澤岬親方安度  | 謝恩使  |
| 天保 13 年 | 尙育 8 年      | 1842 | 德川家慶 | 浦添王子朝熹  | 座喜味親方盛普 | 慶賀使  |
| 嘉永 3 年  | 尙泰 3 年      | 1850 | 德川家慶 | 玉川王子朝達  | 野村親方朝宜  | 謝恩使  |

看來早已被乾隆皇帝（1711-1799，1735-1795 在位）熟知。當乾隆皇帝得知琉球貢船進口貨物中攜帶雕漆圍屏，立即批示福建地方官員替他購置。展覽選件一份乾隆四十六年（1781）七

月十二日閩浙總督覺羅永德（1713-1784）奏摺抄件，內容是向乾隆皇帝奏報琉球貢船抵達福州後，雖依例免稅，但仍須將所帶進口貨物報關查驗。從貨物清單紀錄來看，大致可以了解十八

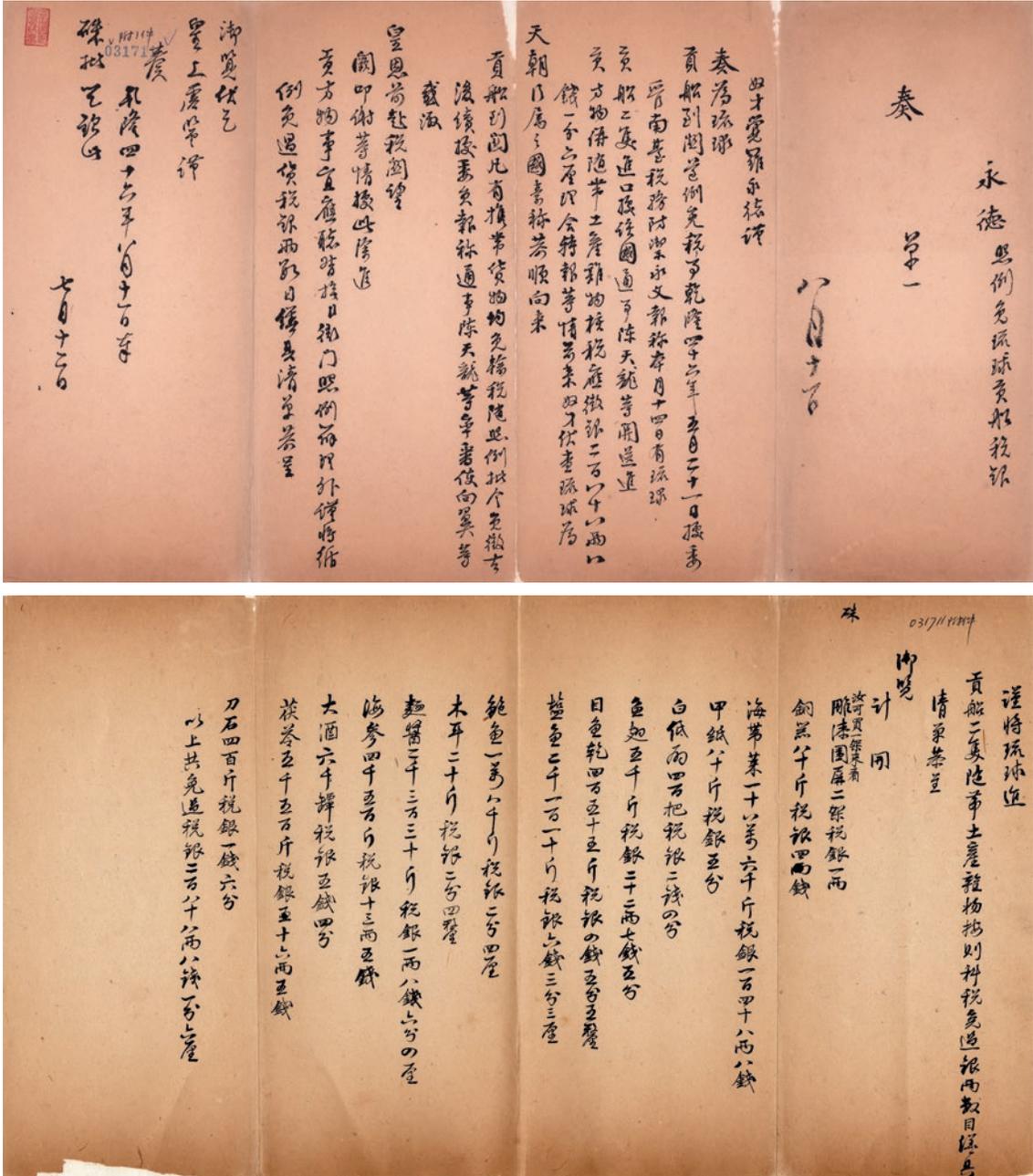


圖 14 閩浙總督覺羅永德奏摺錄副〈循例免琉球貢船稅銀及貨物清單〉 清乾隆 46 年（1781）7 月 12 日 國立故宮博物院藏 故機 031942（含附件）



圖 15 16～17 世紀 黑漆孔雀牡丹唐草戲金食盒 浦添市美術館藏  
漆 440 浦添市指定文化財

世紀琉球貢船來華貨物種類，主要包含海產類、紙張類，此外數量不多的藥材類、酒類與器物。器物中分別有銅器與雕漆圍屏，我們也可以看到乾隆皇帝在清單雕漆圍屏旁批示「汝可買一架來看」（圖 14）。或許因為琉球漆器的精美，才會引起乾隆皇帝的注意。本單元同時也展示來自浦添市美術館多件琉球王國時期貝摺奉行所製作的漆器，其製作技法多樣，諸如戲金、螺鈿、箔繪等，外型紋樣美觀細緻，具體反映琉球漆器揉合中國傳統技藝又獨自創新發展的特色（圖 15、16）。

此外，琉球織品工藝同樣也是舉世聞名，本展覽分別輪替展出來自那霸市歷史博物館、東京國立博物館與九州國立博物館藏琉球王國時期製作精美織品。琉球織品製作精湛，紅型、絣織等技法，顯現上層社會與統治階層的地位身分。織品所需的染料，部分則是經由對華貿易進口獲得（圖 17）。至於廣受當地民衆喜愛的芭蕉衣，更是在琉球自然環境孕育下獨特發展出的工藝（圖 18）。

在中琉長期接觸過程中，中國瓷器出口應是廣為人知的物品。現今沖繩地方包括琉球王國時期政治文化中心的首里地區、那霸、北部



圖 16 17～18 世紀 潤塗葡萄栗鼠螺鈿箔繪硯箱 浦添市美術館藏 漆 94 浦添市指定文化財



圖 17-1 19～20 世紀 淺藍地牡丹燕鳥紋紅型木棉衣 九州國立博物館藏 I-245



圖 17-2 19～20 世紀 淺藍地牡丹燕鳥紋紅型木棉衣 局部 九州國立博物館藏 I-245



圖 18 第二尚氏時代（19 世紀） 沖繩本島 綾中田舟紋紺織芭蕉衣 東京國立博物館藏 I-3498



圖 19 明 龍泉窯 青瓷劃花罐 口徑 24.8、高 25.5 公分 沖繩縣立埋藏文化財中心藏



圖 22 18 世紀 殷元良（座間味庸昌）山水圖 紙本水墨 東京國立博物館藏 A-1220

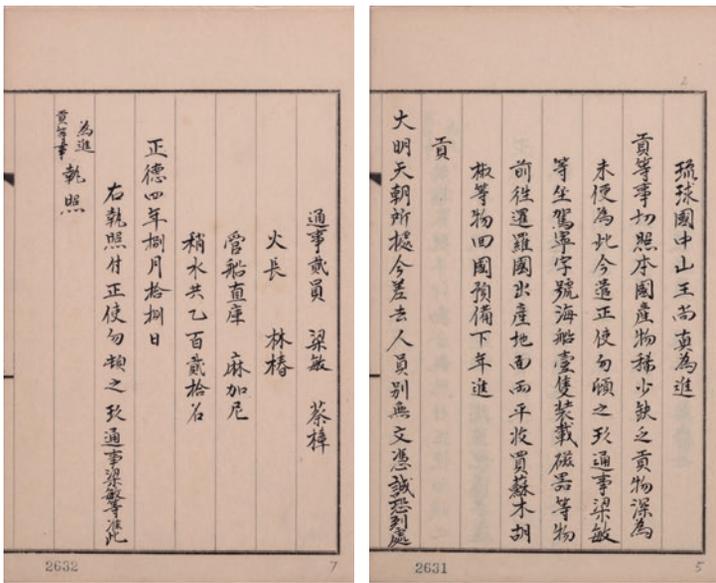


圖 20 《琉球國中山王尚真為進貢等事》 明正德 4 年（1509）8 月 18 日 收入蔡鐸等輯《歷代寶案》第 1 冊，卷 42 國立臺灣大學圖書館藏 中善 0421 (rh0311441)

的歸仁城、中部勝連城、東岸縣志川城與西南的久米島等，陸續出土中國浙江龍泉窯青瓷陶片，印證琉球王國時期物資流動的一個案例。透過朝廷賞賜或官方貿易，琉球商人透過與貿易，將中國瓷器外銷東亞各地，再將東亞各地珍貴物資帶入中國（圖 19）。展覽中一冊臺灣

大學圖書館藏《歷代寶案》，紀錄明代正德四年（1509）琉球王府向暹羅國發出一份外交文書，描述船上裝有中國瓷器，希望到當地收購蘇木、胡椒，以作為明年向大明王朝進貢之物（圖 20）。如此經手往復，使琉球王國在東亞貿易中擔當著「萬國津梁」角色。

經由各類物資流動與工藝傳播，豐富了傳統東亞世界文化交流的景象。展覽最後部分，則透過琉球繪畫史，進一步說明展覽希望表達出的「流動」議題。論琉球繪畫史，常以近世琉球時期畫作為主幹，學者依其師承關係分為兩個系統：一是師法中國福州畫師傳統再傳播至琉球；另一則是與日本薩摩藩畫師融匯交流而呈現的大和風。

著名琉球畫師山口宗季，又名神谷宗季（唐名吳師虔，1672-1743），20歲即成為琉球王府宮廷畫師。1703年，32歲之年為磨練畫技，隻身前往福州，拜孫億等人為師，四年後返國，積極培育後進（圖21）。<sup>6</sup>他的弟子座間味庸昌（唐名殷元良，1718-1767），1752年曾隨進貢使來華，足跡從福州至北京，畫作也受到杭州地區畫風的影響，以山水、花鳥畫著名（圖22）。<sup>7</sup>座



圖 21 清 雍正 3 年 (1725) 吳師虔 (山口宗季) 神貓圖 那霸市歷史博物館藏 画-010 沖繩縣指定文化財



圖 23 18 世紀 吳著溫（屋慶名政賀） 琉人秋江急帆圖 絹本設色 劉序楓教授藏



圖 24 19 世紀 泉川寬道（慎克熙） 役人と旅妻圖 紙本設色 沖繩縣立博物館・美術館藏 1842

間味の學生屋慶名政賀（唐名吳著溫，後改名著仁，1737-1800），自幼立志學畫，22 歲被任為王府畫師，1770 年以留學生身份來華，在北京學畫，1772 年歸國，次年被派赴薩摩藩，擅

長山水畫作。選件劉序楓私人典藏的〈秋江急帆圖〉，應是他後期作品，反映出他來華留學受到中國版木刻版畫的影響（圖 23）。<sup>8</sup>

本次展覽琉球畫作中頗具和風的應算是泉

川寬道（唐名慎克熙，約1800-?）所繪的〈役人與旅妻圖〉（圖24）。泉川一門，父親泉川寬英（唐名慎思九，1767-1844）、長兄泉川寬郁（唐名慎克明，1791-1821），寬道排行第三，都是琉球著名畫家，也與薩摩藩島津氏頗有來往。

## 小結

琉球，外在環境培養出開放的性格，從中孕育出具國際的視野。本特展希望呈現琉球王國在長達幾近五百年的歷史中，藉由官方與民間管道，在貿易物資的流通、封貢關係的強化與維繫、知識人才的培養與交流、工藝技術的

傳播與創新、以至遭風漂流的難民處理各方面，勾勒出東亞世界多元流動的面貌，締造出琉球王國榮盛時代的高峰，也牽引著琉球王國政經起伏。

最後，除感謝國內外各界展單位外，更要感謝提供本展覽策展階段過程中各位策展顧問老師，包括朱德蘭老師、劉序楓老師、廖肇亨老師、黃立芸老師以及沈玉慧老師。在各位老師不吝的分享與提供研究專業知識，使特展得以朝向更為多面性規劃，再經由文獻檔案、古籍輿圖與書畫器物等文物，能夠以較完整、全面的角度展出琉球王國的歷史與藝術文化。

鄭永昌、黃韻如任職於本院南院處  
黃蘭茵任職於本院器物處  
蔡承豪、鄭淑方任職於本院書畫文獻處

## 註釋：

1. 羅麗馨，《十五世紀朝鮮人對日本的觀察和記錄——以申叔舟《海東諸國紀》為中心》，《臺灣師大歷史學報》，42期（2009.12），頁85-86；沈玉慧，〈朝鮮王朝海外知識的形成與累積——以《輿地圖·朝鮮日本琉球國圖》為例〉，《故宮學術季刊》，34卷2期（2016.12），頁107-163。
2. 相關說明參方豪，〈康熙五十八年清廷派員測繪琉球地圖之研究〉，《臺灣大學文史哲學報》，1期（1950.6），頁190-193。
3. 參亦頌守，〈陳侃撰《使琉球錄》解題〉，《琉球史料彙編：使琉球錄》（臺北：國立故宮博物院，2024），頁10-23。
4. 陳龍貴，〈院藏清代琉球檔案與中琉封貢關係〉，《故宮文物月刊》，362期（2013.5），頁70-81。
5. 豐見山和行，〈「江戸上り」から「江戸立」へ—琉球使節像の転回—〉，收入沖繩縣博物館·美術館編，《琉球使節·江戸へ行く！—琉球慶賀使·謝恩使一行二、〇〇〇キロの旅絵巻》（沖繩：沖繩縣立博物館·美術館出版，2009），頁58-62。
6. 仲村顯，〈琉球繪畫人名事典〉，收入安里進等編，《琉球繪畫展—琉球王朝から近代までの絵画—》（沖繩：沖繩文化の社出版，2009），頁89。
7. 有關殷元良的相關研究，可參見黃立芸，〈琉球畫家殷元良（座間味庸昌，1718-1767）的中國繪畫學習〉，《藝術學研究》，16期（2015.6），頁1-36。
8. 黃立芸，〈旅行經驗與圖像傳統——琉球畫家吳著濫（屋慶名政賀，1737-1800）山水圖中所見中國版畫圖像的轉用〉，收入廖肇亨主編，《共相與殊相：東亞文化意象的轉接與異變》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2018），頁489-518。